

journée mondiale de lutte contre l'homophobie

(English below)

J'ai parfois entendu des interrogations à propos des prises de parole d'Orange sur la question LGBT (Lesbiennes, Gays, Bisexuels et Transgenres) à côté de nos engagements en faveur de l'égalité professionnelle, du handicap ou encore de l'intégration de jeunes de milieux modestes dans le monde de l'entreprise, sujets plus traditionnels d'une politique de diversité et de relations sociales. En effet, pour certains, la question LGBT relève strictement de la sphère privée et l'entreprise n'aurait pas à s'en préoccuper. J'ai souhaité m'exprimer pour rappeler notre volonté d'offrir à tous nos salariés un climat où chacun peut s'épanouir afin d'être le mieux possible dans son travail. Être obligé de dissimuler en permanence une composante essentielle de sa personnalité pour être accepté dans un collectif de travail constitue un facteur de stress avéré et une perte d'énergie. Il n'est bien sûr pas question d'une obligation de parler de sa vie privée mais d'une capacité à le faire, si on le souhaite, dans les circonstances de la vie courante. C'est par exemple mentionner le prénom de son conjoint de même sexe en parlant de son week-end sans auto-censure et sans que cela suscite de réactions négatives.

Dès 2006, Orange a été très volontariste sur la lutte contre toute forme de discrimination dans toutes ses implantations. C'est pourquoi il a été signataire de l'Accord mondial sur les droits sociaux fondamentaux au sein du Groupe après avoir engagé un dialogue avec l'Alliance Syndicale Mondiale et l'Union Network International (UNI) s'engageant à respecter la dignité de ses salariés et à veiller à ce que son management applique ce principe. Cet engagement a été rappelé dans une déclaration commune entre l'UNI et Orange le 28 mars dernier. Début 2013, Orange a également été parmi les premiers signataires de la charte des droits LGBT en entreprise. Cette charte a pour objectif de rappeler que l'entreprise doit garantir un climat accueillant pour tous ses salariés quelle que soit leur orientation sexuelle et qu'il doit exister une équité de droits pour tout ce qui touche aux avantages que nous, entreprise, accordons pour raison familiale. Cette charte a été naturellement partagée avec tous les pays du Groupe comme étant une bonne pratique.

Sur la question LGBT comme sur les autres thématiques de diversité, il est nécessaire de faire évoluer le regard et de faire prendre conscience à chacun de ses propres stéréotypes afin d'éviter que ne se produisent des incompréhensions, des inégalités de traitement voire des discriminations. En cette journée mondiale de lutte contre l'homophobie, c'est l'objectif de la campagne de communication de l'association de salariés LGBT d'Orange, [Mobilisnoo](http://www.Mobilisnoo.org). C'est aussi le sens de notre soutien à « Coming In », un film sur l'importance de la qualité du climat en entreprise pour les personnes LGBT.

Je suis certain que vous partagerez cet enjeu avec moi et je vous remercie de contribuer à créer un climat inclusif pour toutes et tous,

Bruno Mettling

Directeur Général Adjoint du Groupe Orange.

(Source : intranet du Groupe = http://intranet.com.intraorange.fr/blogs/bruno_mettling/Pages/BM_16052014.aspx)

Accord de rediffusion de ce message attribué à www.Mobilisnoo.org (Association des salarié-e-s LGBT* du Groupe Orange)

*LGBT Lesbienne, Gay, Bisexuel-le, Transgenre.

International Day Against Homophobia

I've sometimes heard questions about Orange's statements on the question of LGBTs (Lesbians, Gays, Bisexuals and Transgender). Indeed, it goes beyond our more conventional policies of diversity and management relations in the areas of gender equality, disability and integration of youth from underprivileged backgrounds. To some, belonging to the LGBT community is a purely private matter and employers should not concern themselves with it.

I believe it's important to reassert our wish to provide all our employees a working environment where everyone can find fulfilment and be as happy as possible in their jobs. We know that being forced to constantly hide an essential part of one's personality to be accepted in a team causes stress and wastes energy. Of course, there's no obligation to talk about our private lives, but we should be able to if we wish, in everyday circumstances. This can be something as simple as feeling free to mention the name of one's same-sex partner when talking about one's weekend – without fear of stigmatisation.

Since 2006, Orange has taken strong action to end all forms of discrimination everywhere we operate. After discussions with UNI - Global Union, we signed the Worldwide Agreement on Fundamental Labour Rights within the company, pledging to respect employees' dignity and to ensure that our management applies this principle. We restated this commitment in a joint declaration by UNI and Orange on 28 March this year. In early 2013, Orange also became one of the first signatories of the Charter of LGBT Rights in companies. This charter is a reminder that companies must provide a welcoming environment for all employees, regardless of their sexual orientation. And all should have fair access to the benefits we provide, as a company, to employees for family reasons. Naturally, this charter was shared with all Orange countries as a good practice.

On the question of LGBT as on all topics of diversity, it is necessary to change our perceptions and raise our awareness of our own stereotypes, to avoid misrepresentations, unfair treatment or even discrimination. On the occasion of the International Day Against Homophobia, we decided to support Coming In, a film on the importance of working conditions in companies for members of the LGBT community.

I am sure you share this concern with me and I thank you for contributing to creating an inclusive environment for everyone.

Bruno Mettling

Executive Vice President – Orange Group.

(Source : intranet du Groupe = http://intranet.com.intraorange/en/blogs/bruno_mettling/Pages/BM_16052014.aspx)
Agreement for this message attributed to www.Mobilisnoo.org (Association of LGBT employees *- Orange Group)

* LGBT Lesbian, Gay, Bisexual, or Transgendered.